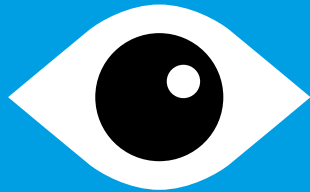


Tente ta chance !
Laisse-toi
surprendre !



Tu t'intéresses au développement durable, à l'art, à la culture, à l'Europe ou au sport ?

Tu souhaites faire un échange, développer tes compétences linguistiques, rencontrer de nouvelles personnes ou vivre une expérience professionnelle en Allemagne ? Alors tente ta chance à l'étranger : le programme que tu recherches est ici !

Tu habites en France ? L'OFAJ peut t'accorder un soutien financier supplémentaire si tu n'as pas facilement accès aux programmes de mobilité internationale*.



Antoine Guilbert

Programmes pour jeunes

Office franco-allemand pour la Jeunesse
www.ofaj.org

S'engager

Devenir animatrice ou animateur interculturel

Formation franco-allemande ou trinationale pour animer des rencontres de jeunes

Environ 1 semaine dans chaque pays • À partir de 18 ans

Devenir animatrice ou animateur FranceMobil

Sensibiliser les élèves à la langue et à la culture françaises en se déplaçant dans les établissements scolaires

4 animations d'une heure chacune par établissement sur une année scolaire • 20 - 30 ans

Jeunes Ambassadrices ou Ambassadeurs OFAJ

S'engager pour les relations franco-allemandes

12 mois renouvelable • 18-30 ans

Volontariat Franco-Allemand

Effectuer un service civique en Allemagne

12 mois à l'OFAJ ou dans une association, 10 mois dans un établissement scolaire / d'enseignement supérieur • 18-25 ans

Chantiers

S'engager dans des missions d'intérêt général

1-3 semaines • 16-25 ans (jusqu'à 30 ans dans certaines organisations)

BAFA-Juleica

Acquérir une double certification pour animatrices et animateurs

4 semaines au total • 16-30 ans

Projet 1234

Réaliser un projet innovant

Flexible • 18-30 ans

Génération Europe

Contribuer à l'avenir des relations franco-allemandes

Sur 12 mois • 18-35 ans



Langue

Cours binationaux

Apprendre l'allemand à deux

1-3 semaines • En général 12-17 ans

Bourses pour cours intensifs d'allemand en Allemagne

Apprendre l'allemand en se déplaçant en Allemagne

3-4 semaines ou 2 x 2 semaines • 18-30 ans

Cours d'allemand extrascolaires

Apprendre l'allemand en France

Toute l'année • 3-30 ans

Formation à l'animation linguistique

Acquérir des méthodes pour encourager la communication de manière ludique dans un groupe franco-allemand et sensibiliser à la langue du partenaire

4-5 jours • 18-30 ans

Stage pour animatrices ou animateurs-interprètes

Se préparer à mettre en relation des personnes de langues différentes lors de rencontres franco-allemandes

2 modules de 9 et 4 jours • 18-30 ans

PARKUR

Plateforme d'e-learning pour préparer son séjour en Allemagne

Pas de limite • 16-30 ans



© Julien Mazoyer

Stage

Stage pendant les études ou la formation

Effectuer un stage en Allemagne dans le cadre d'un apprentissage ou d'une formation universitaire

4 semaines minimum, 3 mois maximum • 16-30 ans

Stage dans l'enseignement

Effectuer un stage dans un établissement scolaire en Allemagne

4 semaines minimum, 3 mois maximum • 18-30 ans

PRAXES

Effectuer un stage non intégré au cursus post bac en Allemagne

1-6 mois • 18-35 ans



© istock / jacoblund

Digit'outils

Les outils numériques gratuits de l'OFAJ sont rassemblés sur une page web : simples, rapides, flexibles et toujours à portée de main
www.ofaj.org/ressources/digit-outils



© Pictural Colmar

Échanges scolaires et universitaires

Brigitte Sauzay

Vivre une période d'immersion dans une famille en Allemagne

6 mois dont 3 en Allemagne • Élèves de la 4^e à la 1^{re}

Voltaire

Vivre une période d'immersion dans une famille en Allemagne

1 an dont 6 mois en Allemagne (mars à août) • Élèves de 3^e et de 2^{de}

Séjour en formation artistique

Effectuer un semestre universitaire en Allemagne

2-5 mois • 18-30 ans



Travailler

Travail chez le partenaire

Acquérir une première expérience professionnelle en Allemagne

12 mois maximum • 18-30 ans

Paris - Francfort Fellowship pour jeunes éditrices ou éditeurs et libraires

Découvrir le monde des librairies et des maisons d'édition en Allemagne

2 semaines • 18-30 ans**

Séjours de jeunes professionnels en musée

Découvrir la gestion culturelle, les pratiques et la culture muséologique en Allemagne

Séjour d'avril à juin dans un musée + séminaires • 18-30 ans**

Georges-Arthur Goldschmidt

Participer à des ateliers de traduction littéraire et développer son projet professionnel

2 mois • 18-30 ans**

Élysée Prim

Enseigner le français dans une école primaire en Allemagne

Une année scolaire • Pas de limite d'âge

Formation commerciale et interculturelle intensive

Découvrir la culture d'entreprise dans les 2 pays

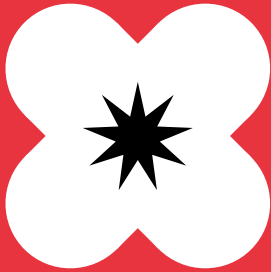
8 jours (4 en France, 4 en Allemagne) • 18-35 ans

Atelier radio pour journalistes

Élaborer ensemble une émission franco-allemande autour d'un thème d'actualité

5 jours • 18-30 ans

**35 ans sur dérogation



Se rencontrer

Rencontres extrascolaires

Participer à des activités sportives, scientifiques, techniques, artistiques ou dans le cadre de jumelages

4-21 jours • 3-30 ans



© Jennifer Sanchez



*Les programmes signalés par ce motif s'adressent aux jeunes ayant moins d'opportunités.



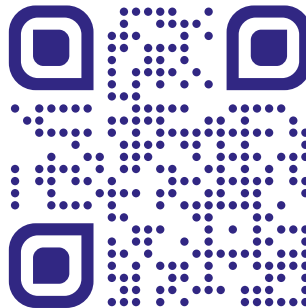
OFAJ DFJW

Programme für junge Menschen

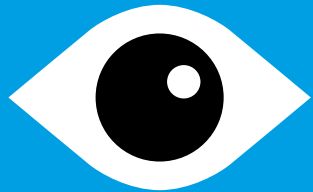
Deutsch-Französisches Jugendwerk
www.dfjw.org

Plus d'infos : www.ofaj.org

SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !



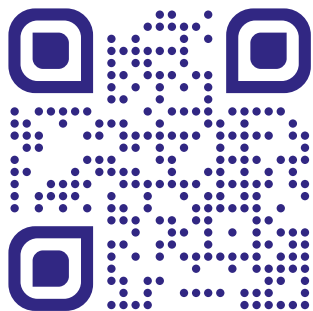
Probiers
aus, lass
Dich über-
raschen !



Du interessierst Dich für
Nachhaltigkeit, Kunst, Kultur,
Europa oder Sport?

Du willst bei einem Austausch mit-
machen, Deine Sprachkenntnisse
verbessern, neue Leute aus
anderen Ländern treffen oder
berufliche Erfahrungen in Frankreich
sammeln? Dann wag den Sprung
ins Ausland. Hier findest Du das
passende Programm!

Du wohnst in Deutschland?
Dann kann Dir das DFJW, wenn
Du erschwert Zugang zu inter-
nationalen Mobilitätsprogrammen
haben solltest, einen zusätzlichen
Zuschuss gewähren*.



Sich engagieren

Ausbildung zum:zur interkulturellen Jugendleiter:in

Deutsch-französische oder
trilaterale Grundausbildung
für Teamer:innen machen

ca. 1 Woche in jedem Land ·
ab 18 Jahren

mobiklasse.de Lektor:in werden

An Schulen in Frankreich
Schüler:innen für Deutschland
und die deutsche Sprache
sensibilisieren

10 Monate, von September bis Juni,
max. 4 Animationen à 1 Schulstunde
pro Schule · 20-30 Jahre

DFJW-Juniorbotschafter:innen

Sich für die deutsch-französischen
Beziehungen engagieren

12 Monate, verlängerbar · 18-30 Jahre

Deutsch-Französischer Freiwilligendienst

Einen Freiwilligendienst
in Frankreich machen

12 Monate im Verein, im DFJW, 10 Monate
im Schul- und Hochschulbereich ·
18-25 Jahre

Workcamps

Sich für gemeinnützige
Projekte engagieren

1-3 Wochen · 16-25 Jahre (bei einigen
Organisationen bis 30 Jahre)

BAFA-Juleica

Deutsch-französische
Doppelzertifizierung für
Teamer:innen erwerben

4 Wochen insgesamt · 16-30 Jahre

1234-Projekt

Förderung für ein innovatives
Projekt erhalten

flexibel · 18-30 Jahre

Generation Europa

Zur Zukunft der deutsch-franzö-
sischen Beziehungen beitragen

12 Monate · 18-35 Jahre



Sprache

Binationale Sprachkurse

Sich gegenseitig Französisch
und Deutsch beibringen

1-3 Wochen · in der Regel 12-17 Jahre

Stipendien für Französisch-Intensivsprachkurse

Französisch lernen in Frankreich

3-4 Wochen oder 2 x 2 Wochen ·
18-30 Jahre

Außerschulische Französischkurse

Französisch lernen in Deutschland

ganztätig · 3-30 Jahre

Fortbildungen Sprachanimation

Lernen, wie man auf spielerische
Weise Kommunikation in einer
deutsch-französischen Gruppe
fördert und für die Partnersprache
sensibilisiert

4-5 Tage · 18-30 Jahre

Fortbildungen für Gruppendolmetscher:innen

Sich auf Dolmetschen und
Sprachvermittlung für deutsch-
französische Gruppen vorbereiten

2 Module (9+4 Tage) · 18-30 Jahre

PARKUR

Sich mittels E-learning auf einen
Frankreichaufenthalt vorbereiten

Keine Begrenzung · 16-30 Jahre



Praktikum

Praktikum während des Studiums oder der Ausbildung

Praktikum in Frankreich im Rahmen
der Ausbildung oder des Studiums
machen

mind. 4 Wochen, max. 3 Monate ·
16-30 Jahre

Praktikum an einer Schule

Schulpraktikum in Frankreich
machen

4 Wochen bis 3 Monate · 18-30 Jahre

PRAXES

Freiwilliges Praktikum
in Frankreich absolvieren
unabhängig von der Ausbildung

1-6 Monate · 18-35 Jahre



© iStock / SoStock

DigiTools

Die kostenlosen digitalen Tools des
DFJW sind auf der Website zusam-
mengestellt: schneller, einfacher,
flexibler und immer nah dran
[www.dfjw.org/publikationen-
materialien/digitools](http://www.dfjw.org/publikationen-materialien/digitools)



© Judith Komann

Schule und Studium

Brigitte-Sauzay

In Frankreich in einer Familie leben
und zur Schule gehen

6 Monate, davon 3 in Frankreich ·
Schüler:innen der 8. bis 11. Klasse

Voltaire

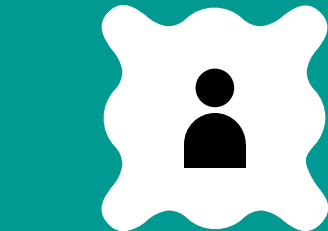
In Frankreich in einer Familie leben
und zur Schule gehen

1 Jahr, davon 6 Monate in Frankreich
(September - Februar) ·
Schüler:innen der 8. bis 10. Klasse

Studienaufenthalt im künstlerischen Bereich

Ein Semester in Frankreich
studieren

2-5 Monate · 18-30 Jahre



Arbeiten

Arbeit beim Partner

Erste Berufserfahrung
in Frankreich sammeln

12 Monate · 18-30 Jahre

Paris-Frankfurt Fellowship für junge Fachkräfte aus Buchhandel und Verlagswesen

Berufserfahrungen in Frankreich im
Buch- und Verlagswesen sammeln

Einführungseminar, 1-wöchiger bina-
tionaler Vorbereitungskurs, 2-wöchige
berufliche Begegnung · 18-30 Jahre**

Arbeitsaufenthalte für Volontär:innen im Museum

Berufserfahrungen in einem
Museum in Frankreich sammeln

Aufenthalt von April bis Juni in einem
Museum + Seminare · 18-30 Jahre**

Georges-Arthur-Goldschmidt

An Ateliers für Literaturübersetzung
teilnehmen und berufliche
Kompetenzen ausbauen

2 Monate · 18-30 Jahre**

Élysée-Prim

In Frankreich an einer Grundschule oder
in Klasse 5 und 6 Deutsch unterrichten

1 Schuljahr · keine Altersgrenze

Intensive kaufmännische und interkulturelle Fortbildung

Unternehmenskulturen beider
Länder besser kennenlernen

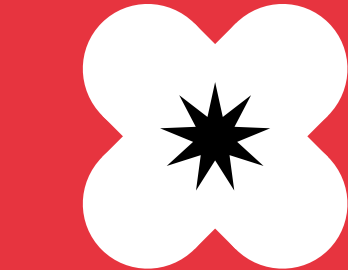
8 Tage (4 in Deutschland,
4 in Frankreich) · 18-35 Jahre

Radiowerkstatt für Journalist:innen

Gemeinsam eine deutsch-
französische Sendung zu einem
aktuellen Thema erstellen

5 Tage · 18-30 Jahre

**in Ausnahmefällen 35 Jahre



Sich begegnen

Außerschulische Jugendbegegnungen

Mitmachen bei Aktivitäten
(Sport, Wissenschaft und Technik,
Musik, Kultur) oder im Rahmen
von Städtepartnerschaften

4-21 Tage · 3-30 Jahre



© iStock / Kai-Tr



*Programme mit diesem Piktogramm
richten sich an junge Menschen
mit besonderem Förderbedarf.

Weitere Infos: www.dfjw.org

FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!



Brevets et copyright utilisés
sous licence - EP2925530B1
X-CARD zcard.fr No. 14078312



Office franco-allemand pour la Jeunesse

51, rue de l'Amiral-Mouchez
75013 Paris
Tél. : + 33 1 40 78 18 18
www.ofaj.org

Deutsch-Französisches Jugendwerk

Molkenmarkt 1
10179 Berlin
Tél. : + 49 30 288 757-0
www.dfjw.org